

Apakah persiapan Anda terhadap bencana sudah cukup baik?

さいがい そな 災害への備えは大丈夫?

Untuk pusat evakuasi

ひなんじょ に ところ 避難所(逃げる所)について

Ketahui lebih dahulu tentang lokasi Tempat Evakuasi / tempat untuk mengungsi yang dekat dari rumah Anda.

ちか ひなんじょ に ところ ばしょ かくにん 近くの避難所(逃げる所)の場所を確認しておきましょう。

Pusat-pusat evakuasi tidak dipungut biaya. Orang asing juga bisa pergi ke sana.

ひなんじょ に ところ むりよう かね い 避難所(逃げる所)は無料です。お金は要りません。外国人も行くことができます。

Di Tempat Evakuasi, Anda bisa mendapatkan air dan makanan, serta memperoleh informasi yang Anda perlukan.

ひなんじょ みず た 避難所では、水、食べ物をもろうことができます。必要な情報をしることができます。

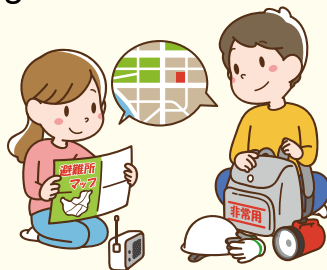


Persiapan menghadapi bencana Checklist

そな 備えておくもの

Siapkan terlebih dahulu barang-barang berikut dan jadikan satu ke dalam sebuah tas supaya segera dapat dibawa keluar saat perlu evakuasi/mengungsi.

ひなん に 避難する(逃げる)ときに、すぐに持ち出すものをバックにまとめておきましょう。



Apabila terjadi bencana, saluran air PAM akan terputus dan makanan menjadi sulit diperoleh. Siapkan cadangan air dan makanan di rumah Anda dalam jumlah yang diperlukan untuk lebih dari 3 hari.

さいがい 災害がおきたときは、水が止まり、食べものが手に入りにくくなります。家に水や食べものを3日分より多くおいておきましょう。



Anda sebaiknya ingat untuk menandai simbol daerah evakuasi.

ひなん ばしょ おぼ 避難する場所のマークを覚えておきましょう



Lokasi Evakuasi ひなんばしょ 避難場所

Tempat pertama untuk mengungsi jika terjadi bencana. Lokasi evakuasi adalah area yang luas seperti taman dan sekolah.

災害が起きたら最初に逃げるところです。公園や学校の運動場などの広いところです。



Tempat Evakuasi Tsunami

つなみ ひなんばしょ 津波避難場所

Situs-situs ini untuk evakuasi dari tsunami dan terletak di pegunungan dan perbukitan.

津波から逃げるところです。周りより高い山や丘です。



Pusat Evakuasi ひなんじょ 避難所

Pusat-pusat ini adalah untuk orang-orang yang kehilangan rumah atau yang rumahnya berbahaya untuk ditinggali. Pusat-pusat ini menawarkan makanan dan air. Di sana Anda akan menemukan informasi yang Anda butuhkan. Biasanya sekolah atau komunitas pusat.

家が壊れた人や家が危ない人が集まるところです。水や食べものをもらうことができます。必要な情報を知ることができます。公民館や学校などです。



Gedung Evakuasi Tsunami

つなみ ひなん 津波避難ビル

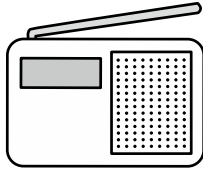
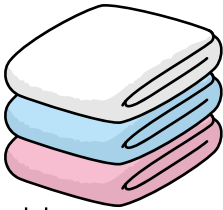
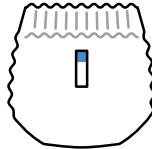
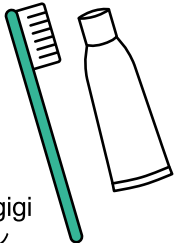
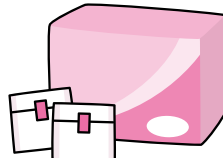
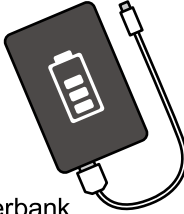
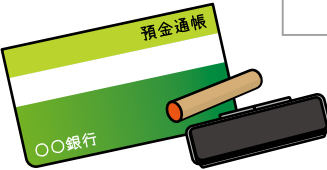
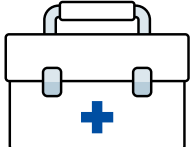
Situs-situs ini untuk evakuasi dari tsunami dan terletak di Gedung-gedung tinggi.

津波から逃げるところです。周りより高い建物です。

Persiapan menghadapi bencana Checklist そな 備えておくもの

Mari kita periksa apa yang telah Anda siapkan.

じゅんぴ 準備したものを ☒ しましょう。

 Air (Satu-liter per orang) 水(1人1リットル)	 Makanan (Makanan kaleng, Cokelat, iskit, dll.) 食べもの (缶詰、チョコ、ビスケットなど)	 Radio portabel 携帯ラジオ	 Pakaian dalam, Kaus kaki 下着、靴下
 Handuk タオル	 Pemantik api (Korek api) ライター (マッチ)	Bagi Anda yang memiliki bayi 赤ちゃんがいる人    Susu bubuk 粉ミルク Popok (sekali pakai) おむつ Botol bayi ほ乳ビン	
 Sikat gigi 歯ブラシ	 Sarung tangan 手袋	 Produk kebutuhan menstruasi /pembalut wanita 生理用品	 Uang tunai 現金 (硬貨を多めに)
 Senter 懐中電灯	 Perlengkapan untuk hujan (Payung, Jas hujan) 雨具 (傘、レインコート)	 Paspor パスポート	 Powerbank モバイルバッテリー
 Masker マスク	 Buku tabungan bank Cap/Stempel nama (Hanko) 通帳、印鑑	 Kartu Tanda Penduduk (Zairyu-card) 在留カード	 Kartu Asuransi Kesehatan 保険証
 Perlengkapan P3K (Pertolongan Pertama Pada Kecelakaan) 救急セット	 Obat-obatan wajib 常備薬	 Kantong plastik ビニール袋	 Catatan informasi kontak anggota keluarga dan teman-teman 家族や友達など連絡先のメモ

Kota Saiki Biro Pencegahan Bencana
Divisi Pencegahan Bencana dan Manajemen Darurat

佐伯市 防災局 防災危機管理課 さいきし ぼうさいきょく ぼうさいきぎんりか
TEL0972-22-3111 <https://www.city.saiki.oita.jp/>
外国人の方にもわかりやすいように、普通の日本語より簡単な「やさしい日本語」で書いています。

Ketika Anda ingin mengumpulkan informasi 情報を集めたいとき



Google Play
Applikasi Pencegahan Bencana Oita



App Store



Badan Meteorologi Jepang



NHK WORLD-JAPAN